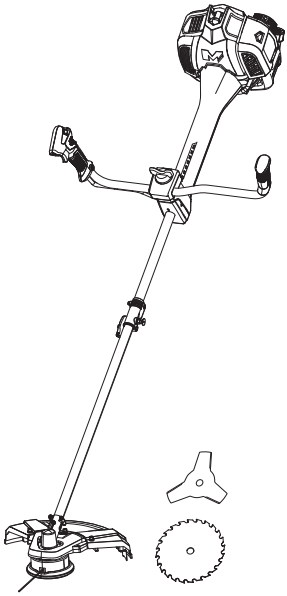
FR

Débroussailleuse thermique (43 cm³)



Instructions originales - MBCP43-4__V11020

MBCP43-4

BX220IM

EAN : 5059340124308

AVERTISSEMENT : Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.

Pour **bien commencer...**

Ces consignes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation, puis conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour bien **démarrer...** 02

Consignes de sécurité 03
Caractéristiques techniques 12
Votre machine 15
Avant de **commencer** 16
Démarrage rapide 23

Pour plus de **précisions...** 29

Fonctions de la machine 29
Utilisation 31
Nettoyage et **entretien** 37
Dépannage 45
Recyclage et **mise au rebut** 46
Garantie 47
Déclaration de **conformité CE** 48

Avertissements et consignes de sécurité

IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION
À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

1. Cette machine n'est pas prévue pour être utilisée par des enfants et personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance.
2. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

AVERTISSEMENT ! Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Bien entendu, il n'est ni pratique ni possible de vous avertir de tous les dangers liés à l'utilisation ou à la maintenance de cette machine. Vous devez constamment faire appel à votre propre bon sens.

Familiarisation
Lisez attentivement les consignes. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de la machine.

Préparation
1. Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes qui ne sont pas familières avec ces consignes ou des enfants d'utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
2. N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
3. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des préjudices causés à d'autres personnes ou à leurs biens.
4. Portez des protections auditives et des lunettes de protection en toute circonstance lorsque vous utilisez la machine.
5. Portez toujours de solides chaussures et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
6. Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, câbles, os et autres corps étrangers.
7. AVERTISSEMENT : L'essence est un produit très inflammable.
   - entreposez le carburant dans des contenants spécialement conçus à cet effet
   - faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le plein
   - ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est chaud,

- si de l'essence est renversée, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone touchée et empêchez la présence de toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.

8. Replacez bien tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs de carburant.
9. Ne tentez pas d'entreprendre une tâche pour laquelle vous n'avez pas reçu une formation adéquate.
10. Gardez à au moins 15 mètres de la zone de travaux les tierces personnes et les animaux se trouvant aux alentours.
11. N'utilisez pas la machine si l'un de ses équipements de sécurité est défectueux ou si l'un de ses éléments est endommagé.
12. En toute circonstance, n'opérez aucune modification sur la machine. Toute modification peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
13. Toute opération d'entretien ou de maintenance de la machine non mentionnée dans ce manuel doit être réalisée par un centre de maintenance agréé.
14. Tout nouvel utilisateur doit recevoir des consignes pratiques sur l'utilisation de la machine et de l'équipement de protection de la part d'un opérateur expérimenté.
15. Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.
16. Si le mécanisme de coupe heurte un objet ou si la machine démarre en faisant un bruit inhabituel ou en vibrant anormalement, coupez la source d'alimentation et laissez la machine s'arrêter. Débranchez la cosse de la bougie et suivez les étapes décrites ci-dessous :
    - Recherchez tout dommage
    - Recherchez toute pièce desserrée et resserrez-la
    - Faites remplacer ou réparer les pièces endommagées par des pièces ayant des caractéristiques équivalentes

Équipement de protection individuelle (EPI)

1. Nouez les cheveux longs de façon à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
2. Ne portez pas de vêtements ni de bijoux lâches, car ils pourraient être happés par le moteur, se prendre dans le dispositif de coupe ou dans les broussailles.
3. Portez les vêtements de sécurité et l'équipement de protection individuelle (EPI) suivants lorsque vous utilisez la machine :
    - Casque avec visière et protège-cou (conforme à la norme EN 397)
    - Protection auditive (conforme à la norme EN 352-1)
    - Protection oculaire (conforme à la norme EN 166)
    - Gants de protection (conformes à la norme EN ISO 21420 Classe 0)
    - Chaussures de sécurité antidérapantes avec coque en acier (conformes à la norme EN ISO 20345 classe 2)
    - Trousse de premiers secours en cas de blessure
    - Extincteur à poudre sèche facilement accessible

Fonctionnement

1. Tenez toutes les parties du corps éloignées de la machine quand la machine est en fonctionnement. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la machine n'entre en contact avec rien et qu'elle soit libre de tout obstacle. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner la prise de vos vêtements ou de votre corps dans la machine.
2. Assurez-vous toujours que toutes les poignées et les protecteurs sont correctement montés avant d'utiliser la machine. N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou équipée de pièces non agréées.
3. N'utilisez pas la machine d'une seule main ! L'utilisation d'une seule main peut causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes présentes.
4. Gardez les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Les poignées graisseuses et huileuses sont glissantes, ce qui peut entraîner une perte de contrôle.
5. N'utilisez pas la machine en cas de fatigue, de maladie ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
6. Lorsque la machine est éteinte, assurez-vous que le dispositif de coupe s'est arrêté avant de poser la machine.
7. Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
8. N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
9. Évitez de faire fonctionner la machine dans l'herbe mouillée ou prenez des dispositions supplémentaires pour éviter de glisser.
10. Ne faites pas fonctionner la machine lorsque vous traversez des surfaces autres que l'herbe, et lorsque vous transportez la machine vers et depuis la zone de travaux.
11. Faites attention à ne pas vous blesser avec le coupe-fil coupant le fil à la bonne longueur. Après avoir prolongé la ligne de coupe, remettez toujours la machine dans sa position de fonctionnement normale avant de la mettre en marche.
12. Veillez à ce que les évents d'aération soient exempts de débris.
13. Assurez-vous que l'arrivée d'air du moteur à combustion est dégagée. Maintenez l'arrivée d'air libre de toute poussière, particule de saleté, gaz et fumée.
14. Si le dispositif de coupe ne s'arrête pas lorsque le moteur tourne au ralenti, cessez d'utiliser la machine et contactez le service client.
15. N'utilisez jamais la machine sans le filtre à air en place.
16. Vérifiez l'absence de signes d'usure ou de dommages avant chaque utilisation, après un choc ou si la machine est tombée. Faites réparer la machine si nécessaire.
17. Arrêtez le moteur, débranchez la cosse de la bougie :
    - avant d'éliminer les bouchages
    - avant de nettoyer ou de travailler sur la machine
    - après avoir heurté un corps étranger. Inspectez la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et effectuez les réparations avant de la remettre en marche et de l'utiliser :

- si la machine commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement)
- à chaque fois que vous vous éloignez de la machine
- avant le réapprovisionnement en carburant.

Entretien

1. Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour vous assurer que la machine est en état de fonctionner en toute sécurité.
2. Débranchez la cosse de la bougie avant d'effectuer l'entretien, sauf pour les réglages du carburateur.
3. Pour réduire le risque d'incendie, gardez le moteur et la zone de stockage de l'essence exempts d'herbe, de chaume, de mousse, de feuilles ou d'excès de graisse.
4. Examinez régulièrement la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées pour garantir la sécurité.
5. Ne faites pas fonctionner la machine avec un dispositif de coupe endommagé ou excessivement usé.
6. Remplacez les conduites de carburant et les filtres à carburant tous les 2 ans.

Manipulation du carburant

1. Éteignez toujours la machine, débranchez la cosse de la bougie et laissez la machine refroidir avant de la réapprovisionner en carburant.
2. Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Faites attention lorsque vous manipulez du carburant.
3. Ne pas fumer lorsque vous utilisez la machine ou lorsque vous manipulez du carburant ou à proximité de carburant.
4. Utilisez toujours des outils appropriés tels que des entonnoirs et des tubulures de remplissage. Ne renversez pas de carburant sur la machine ou son système d'échappement. Il existe un risque d'inflammation. Éliminez soigneusement le carburant renversé de toutes les parties de la machine. Toute trace éventuelle doit s'être complètement évaporée avant la mise en service de la machine !
5. Ne jamais réapprovisionner en carburant en intérieur.
6. N'utilisez jamais la machine dans un environnement présentant un risque d'explosion. Les gaz d'échappement et les vapeurs de carburant sont nocifs. Les vapeurs de carburant sont susceptibles de s'enflammer.
7. Évitez tout contact de la peau avec l'essence.
8. Ne mangez ni ne buvez pendant que vous réapprovisionnez la machine en carburant. Si vous avez avalé de l'essence ou de l'huile, ou si de l'essence ou de l'huile a atteint vos yeux, consultez immédiatement un médecin.
9. Serrez à fond le bouchon du réservoir de carburant après remplissage du réservoir de carburant.

10. La pression des vapeurs de carburant peut augmenter à l'intérieur du réservoir de carburant en fonction du carburant utilisé, des conditions météorologiques et du système de ventilation du réservoir. Pour réduire tout risque de brûlures ou d'autres blessures corporelles, retirez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution afin de permettre un dégagement lent de la pression.
11. Assurez-vous que la cosse de la bougie est bien fixée. Un connecteur relâché peut provoquer des arcs électriques qui peuvent enflammer les vapeurs inflammables et provoquer un incendie ou une explosion.
12. Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez du carburant. Pour prévenir tout risque d'incendie accidentel, déplacez la machine d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
13. N'utilisez pas la machine si elle présente des fuites de carburant.
14. Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.
15. N'entreposez pas de jerrican de carburant ni n'approvisionnez le réservoir de carburant à proximité d'une chaudière, d'un poêle, d'un feu de bois, d'étincelles électriques et de soudage ou d'autres sources de chaleur ou de flammes qui pourraient enflammer le carburant.
16. Si un écoulement de carburant se produit pendant l'approvisionnement, utilisez un chiffon sec pour essuyer les coulures et laissez le carburant résiduel s'évaporer avant de remettre en marche le moteur.
17. Si vous avez répandu du carburant sur vos vêtements ou sur vous-même, changez de vêtements et lavez toute partie de votre corps qui est entrée en contact avec le carburant avant de remettre le moteur en marche.
18. Si le carburant s'enflamme, éteignez le feu avec un extincteur à poudre sèche.
19. Ne respirez jamais les vapeurs de carburant lorsque vous réapprovisionnez la machine en carburant.
20. Gardez un carburant frais (moins de 30 jours) ou ajoutez un stabilisateur de carburant.

Transport et rangement

1. Arrêtez le moteur avant de transporter la machine.
2. Remettez le cache de transport sur la lame de coupe pendant le transport ou le remisage.
3. Laissez refroidir le moteur avant de le stocker dans une enceinte.
4. Ne remisez jamais la machine avec de l'essence présente dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
5. Entreposez la machine et le carburant de manière à ce qu'il n'y ait pas de risque de fuites ni de vapeurs entrant en contact avec des étincelles ou des flammes nues provenant d'appareils électriques, moteurs électriques, relais/interrupteurs, chaudières, etc.
6. Vidangez la machine de son carburant après chaque utilisation. Faites tourner le produit à vide jusqu'à épuisement du carburant avant de le remiser.

7. Déposez l'huile usagée et le carburant dans une station-service à proximité, dans un centre de collecte de votre municipalité ou dans un endroit où il existe des infrastructures adaptées.

Réduction des vibrations et des bruits
Afin de réduire l'effet des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement ; utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faibles bruits et portez des équipements de protection individuelle.

Prenez en compte les points suivants afin de réduire au minimum tout risque d'exposition aux vibrations et aux bruits :
1. Utilisez la machine exclusivement aux fins prévues par sa conception et les présentes instructions.
2. Assurez-vous que la machine est en bon état et convenablement entretenue.
3. Utilisez des accessoires adaptés à la machine et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
4. Maintenez une prise ferme sur les poignées ou les surfaces de préhension.
5. Entretenez cette machine conformément aux présentes consignes et gardez-la convenablement lubrifiée (le cas échéant).
6. Planifiez votre temps de travail afin de répartir toute utilisation d'outils à fortes vibrations sur une période prolongée.

Urgence
Familiarisez-vous avec l'utilisation de cette machine à l'aide du présent manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les à la lettre. Cela permet de prévenir tout risque et tout danger.
1. **Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez cette machine, de manière à pouvoir reconnaître et gérer les risques éventuels rapidement.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.
2. **Arrêtez le moteur et débranchez la cosse de bougie en cas de dysfonctionnement.** Faites vérifier et réparer la machine par un professionnel qualifié si nécessaire avant de la réutiliser.
3. **En cas d'incendie, arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie.** Prenez immédiatement des mesures d'extinction des flammes si l'interrupteur de la machine n'est plus accessible.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre la machine en feu. Il convient d'éteindre du carburant ayant pris feu à l'aide d'agents d'extinction spéciaux ! Nous vous recommandons de garder un extincteur adapté à portée de main dans votre zone de travaux ! Nous vous recommandons de toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche.

Risques résiduels
Même si vous utilisez cette machine conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de cette machine :

1. Problèmes de santé résultant des émissions de vibrations en cas d'utilisation prolongée ou de gestion inappropriée et de maintenance incorrecte de la machine.
2. Blessures et dommages matériels dus à des outils de travail endommagés ou à l'impact soudain d'objets non visibles en cours d'utilisation.
3. Risques de blessures et de dommages matériels occasionnés par des objets projetés.
4. Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.

AVERTISSEMENT ! Cette machine génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire tout risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine !

Symboles

Sur la machine, la plaque signalétique et dans le présent mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations ci-dessous. Familiarisez-vous avec ceux-ci afin de réduire tout risque de blessures corporelles et de dommages matériels.

kW	Kilowatt	l	Litre
cm^3	Centimètre cube	ml	Millilitre
min^{-1}	Par minute	°C	Degré Celsius
m	Mètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
mm	Millimètre	m/s^2	Mètres par seconde carrée
cm	Centimètre	kg/h	Kilogramme par heure
kg	Kilogramme	g/kWh	Gramme par kilowatt par heure
mm.yyyy	Code de date de fabrication ; année de fabrication (yyyy) et mois de fabrication (mm)		

Description des termes de mise en garde :

⚠ **DANGER !**	Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves, voire la mort.
⚠ **AVERTISSEMENT !**	Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
⚠ **ATTENTION !**	Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
REMARQUE !	Indique un conseil pratique, des conseils ou une pratique qui ne sont pas liés à des blessures corporelles.

Attention/Avertissement. Lisez le manuel d'utilisation.

Remarque.

Portez des chaussures antidérapantes à coque en acier (conformes à la norme EN ISO 20345 Classe 2)

Portez des gants de protection (conformes à la norme EN ISO 21420 Classe 0)

Portez une protection auditive (conforme à la norme EN 352-1)
Portez une protection oculaire (conforme à la norme EN 166)

Ne pas exposer la machine à la pluie ou à des conditions humides.

Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail, autour de la machine et à proximité de matériaux inflammables !

Ne pas fumer dans la zone de travail, autour de la machine et à proximité de matériaux inflammables !

Risque d'incendie/matières inflammables.

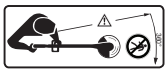
Surface chaude, ne pas toucher ! Températures élevées sur les surfaces de la machine et les pièces structurelles susceptibles de provoquer des brûlures, si elles sont touchées. La machine peut également rester chaude longtemps après utilisation !

Arrêter le moteur et débrancher la cosse de bougie avant de procéder au montage, au nettoyage, à des réglages, à la maintenance, au stockage et au transport du produit.

Les moteurs à essence produisent des fumées d'échappement toxiques de monoxyde de carbone. L'inhalation de monoxyde de carbone est susceptible de provoquer des nausées, des évanouissements, voire la mort. Ne faites pas fonctionner le moteur à l'intérieur !

Arrêtez le moteur avant de ravitailler en carburant. N’approvisionnez jamais la machine lorsque le moteur tourne.

N’approvisionnez en mélange d’essence sans plomb et d'huile que dans un rapport de 40:1. N'employez pas d'autres proportions pour le mélange.



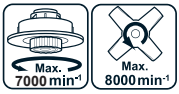
Maintenez les personnes présentes hors de la zone de travaux pendant le fonctionnement. Une distance d'au moins 15 mètres autour de l'opérateur doit être respectée.

Les objets projetés par la machine peuvent atteindre l’opérateur ou d’autres personnes présentes. Assurez-vous toujours que les autres personnes et animaux de compagnie restent à une distance de sécurité de la machine lorsqu’elle est en fonctionnement.

Attention à la poussée de la lame ! Les appareils équipés de lames peuvent être violemment projetés sur le côté lorsque la lame entre en contact avec un obstacle fixe. Une lame est en mesure d'amputer un bras ou une jambe. Gardez à au moins 15 mètres de la machine les personnes et les animaux se trouvant aux alentours.

Ne touchez pas le dispositif de coupe avant qu’il ne s’arrête complètement.

Appuyez sur l’amorce à 6 reprises avant de démarrer le moteur à froid.



Fréquence maximale de rotation de l'axe pour le dispositif de coupe en min^{-1}.

Starter - Position FERME.

Starter - Position OUVERT.

Niveau de puissance acoustique garanti exprimé en dB.

MBCP43-4

Désignation de l'outil
(**M**_Nom de la Marque ; **BCP**_Débroussailleuse Thermique ; **43**_Taille du moteur en cm^3)

CE

La machine est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité auxdites directives a été déployée.

Caractéristiques techniques

Généralités

>	**Dimensions :**	Environ 187 x 64,5 x 48,5 cm
>	**Poids (sans carburant, dispositif de coupe, protecteur ni harnais) :**	Environ 8,9 kg
>	**Volume du réservoir de carburant :**	900 cm^3 (ml)
>	**Type d'essence :**	Sans plomb 95
>	**Type d'huile moteur :**	Huile pour moteur 2 temps, (2T FC)
>	**Rapport essence/huile :**	40:1
>	**Dispositif de coupe :**	
	Lame à 3 dents :	3 dents, ∅ 255 x ∅ 25,4 mm
	Lame de scie :	24 dents, ∅ 255 x ∅ 25,4 mm
	Tête de coupe :	type butoir, fil en nylon ∅ 3,0 mm

Moteur

- > **Modèle du moteur :** SL40
- > **Cylindrée du moteur :** 43 cm^3
- > **Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893) :** 1,3 kW
- > **Vitesse maximale de l'axe (fréquence de rotation) :** 8000 min^{-1}
- > **Régime maximal de fonctionnement du moteur (fréquence de rotation) :** 10 000 min^{-1}
- > **Régime du ralenti :** 2500 min^{-1}
- > **Consommation de carburant (conformément à la norme ISO 8893) à puissance maximale du moteur :** 0,65 kg/h
- > **Consommation de carburant spécifique (conformément à la norme ISO 8893) à puissance maximale du moteur :** 500 g/kWh
- > **Type de bougie :** CHAMPION RCJ6Y
- > **Écartement de la bougie :** de 0,6 à 0,7 mm

Niveau d'émission sonore
Niveau équivalent de pression acoustique à la position de l'opérateur déterminé conformément à la norme ISO 22868

- > **Débroussailleuse L_{pA} :** 97,5 dB(A)
- > **Coupe-bordures $L_{pA\ av}$:** 94,1 dB(A)
- > **Incertitude K_{pA} :** 3,0 dB(A)

Niveau de puissance acoustique déterminé conformément à la norme ISO 22868 et à la directive 2000/14/CE

- > **Débroussailleuse, max. L_{WA} mesuré :** 110,9 dB(A)
- > **Incertitude K :** 2,49 dB(A)
- > **Coupe-bordures, max. L_{WA} mesuré :** 109,0 dB(A)
- > **Incertitude K :** 2,22 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique garanti :** 113 dB(A)

Valeur totale équivalente de vibrations déterminée conformément à la norme ISO 22867

- > **Débroussailleuse (poignée droite) :** 4,51 m/s^2
- > **Débroussailleuse (poignée gauche) :** 3,35 m/s^2
- > **Coupe-bordures (poignée droite) :** 4,91 m/s^2
- > **Coupe-bordures (poignée gauche) :** 5,51 m/s^2
- > **Incertitude K :** 1,5 m/s^2

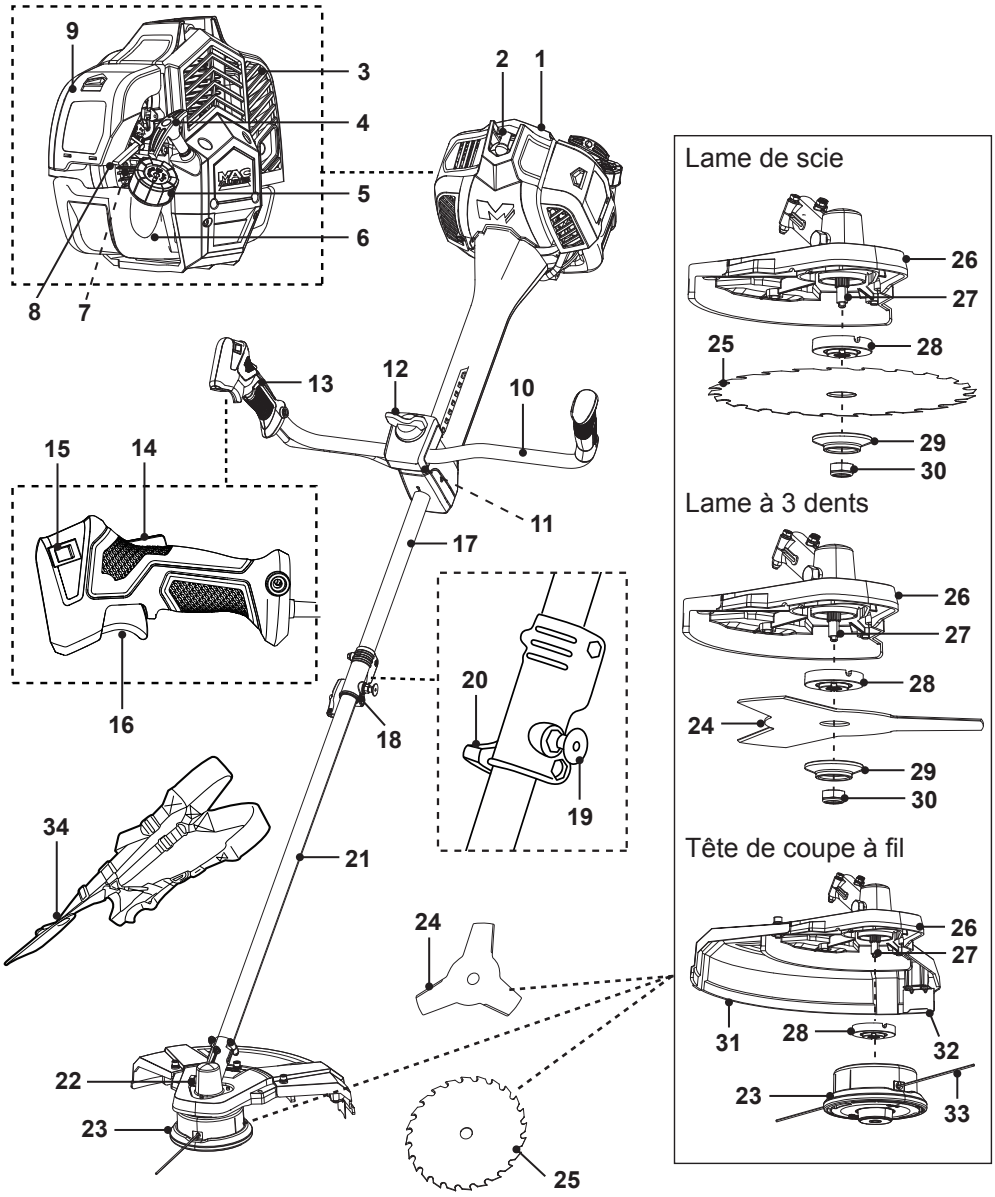
Caractéristiques techniques

Les valeurs sonores ont été déterminées en fonction des critères d'évaluation du bruit prescrits dans les normes ISO 10884 et ISO 22867, utilisant les normes de base indiquées dans ISO 22868.

Portez une protection auditive, en particulier lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A).

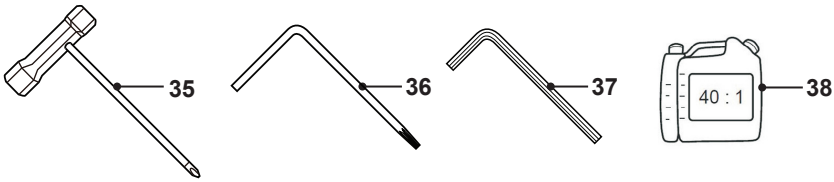
L'indice de vibration déclaré a été mesuré selon une méthode de test standardisée (selon EN ISO 11806-1) et peut être utilisé pour comparer une machine avec un autre. L'indice de vibration déclaré peut également servir à évaluer à l'avance l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.

AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle de la machine, les valeurs de vibrations peuvent différer de la valeur totale déclarée. Adoptez les mesures appropriées afin de vous protéger contre toute exposition aux vibrations. Prenez en considération toutes les phases de travaux, comprenant les moments où la machine est en mode de fonctionnement à vide ou arrêtée ! Parmi les mesures appropriées, citons la maintenance régulière et le nettoyage de la machine et des accessoires, le maintien des mains au chaud, les pauses périodiques et la planification appropriée des phases de travaux !


9
3
4
5
6
8
7
2
1
13
12
10
15
14
11
17
16
18
20
19
34
21
24
22
23
25
Lame de scie
26
27
25
28
29
30
Lame à 3 dents
26
27
28
24
29
30
Tête de coupe à fil
26
27
31
28
32
23
33

1. Bloc moteur
2. Cosse de bougie
3. Évents d'aération
4. Poignée du démarreur à rappel
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Réservoir de carburant
7. Amorce
8. Starter
9. Boîtier de filtre à air
10. Poignée en U
11. Raccord de poignée
12. Molette de fixation
13. Poignée de commande
14. Verrouillage de la gâchette de l'accélérateur
15. Interrupteur
16. Gâchette de l'accélérateur
17. Tube supérieur de l'arbre de transmission
18. Collier de serrage du tube
19. Goupille de verrouillage
20. Molette papillon
21. Tube inférieur de l'arbre de transmission
22. Tête de transmission
23. Tête de coupe à fil
24. Lame à 3 dents (avec cache de transport)
25. Lame de scie (avec cache de transport)
26. Protecteur du dispositif de coupe
27. Axe
28. Bride de raccordement
29. Bride de verrouillage
30. Écrou de fixation
31. Protecteur de coupe
32. Coupe-fil de coupe
33. Fil de coupe
34. Harnais avec rembourrage pour hanche

Accessoires



35. Outil multifonction I (tournevis cruciforme/clé à douille)
36. Outil multifonction II (tournevis Torx/ tige ronde)
37. Clé hexagonale 5 mm
38. Mélangeur de carburant

Déballage

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage ainsi que les matériaux d'expédition et de protection, le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez que des pièces manquent ou présentent des dommages, ne pas utiliser la machine, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'une machine incomplète ou endommagée présente des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.

4. Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cette disposition porte également sur un équipement de protection individuelle approprié.

AVERTISSEMENT ! La machine et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des bâches et des petites pièces ! Risques d'étouffement et de suffocation !

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)
> Équipement de protection individuelle approprié
> Kit d'affûtage
> Entonnoir à filtre pour carburant
> Huile adaptée aux moteurs 2 temps (2T FC)
> Carburant approprié (essence sans plomb)
> Jerrican pour recueillir le carburant
> Trousse de premiers secours
> Extincteur à poudre sèche facilement accessible

(éléments fournis)
> Outil multifonction I (35)
> Outil multifonction II (36)
> Clé hexagonale 5 mm (37)
> Mélangeur de carburant (38)

Montage

AVERTISSEMENT ! La machine doit être entièrement montée avant toute utilisation !

Ne pas utiliser une machine qui n'est que partiellement montée ou montée avec des pièces endommagées !

Respectez les instructions de montage pas à pas et utilisez les images fournies comme guide visuel pour monter facilement la machine !

Débranchez la cosse de la bougie avant le montage ! Rebranchez-la après le montage (voir « Maintenance »).

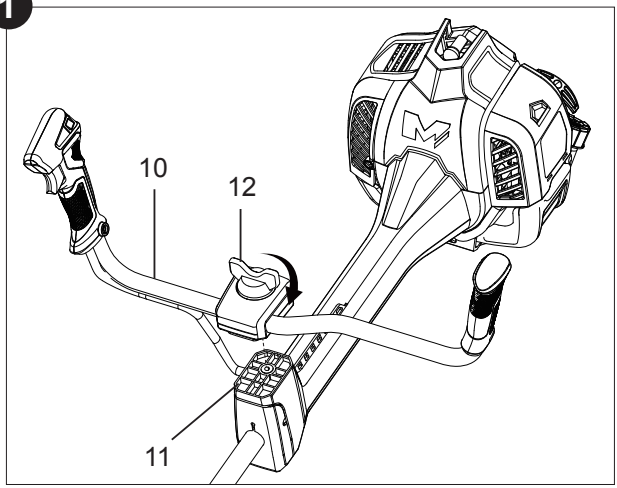
REMARQUE : Prenez soin des petites pièces qui sont retirées lors du montage ou lorsque vous effectuez des réglages. Gardez-les en lieu sûr afin d'éviter toute perte éventuelle.

REMARQUE : Pour éviter que les pièces ne se détachent pendant le fonctionnement, certaines pièces présentent un filetage inversé : tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour les desserrer, et dans le sens inverse pour les resserrer. Lisez attentivement les consignes de ce manuel d'utilisation pour connaître le sens correct de serrage/desserrage.

Montage de la poignée en U

1. Fixez la poignée en U (10) sur le raccord de poignée (11) en veillant à aligner la goupille de la poignée en U avec le trou du raccord (illustration 1).
2. Pressez et tournez la molette de fixation (12) dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir la poignée en U (10) en position. Assurez-vous que le câble de l'accélérateur n'est pas tordu ni coudé.

1

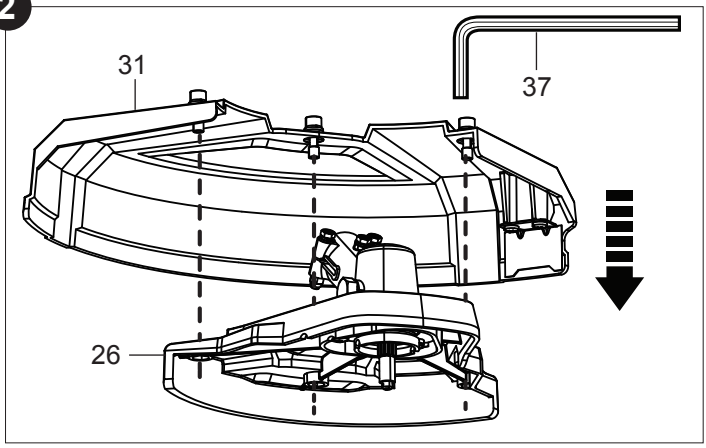


Montage de la tête de coupe à fil

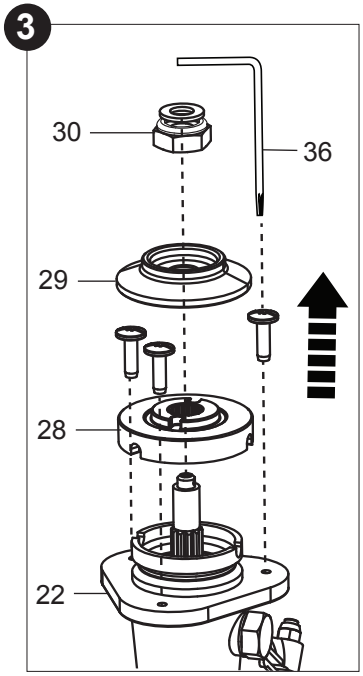
La tête de coupe à fil (23) est utilisée avec le protecteur du dispositif de coupe (26) et le protecteur de coupe (31). Utilisez la tête de coupe pour couper de petites variétés de mauvaises herbes, du gazon ou d'autres végétaux tendres de même nature.

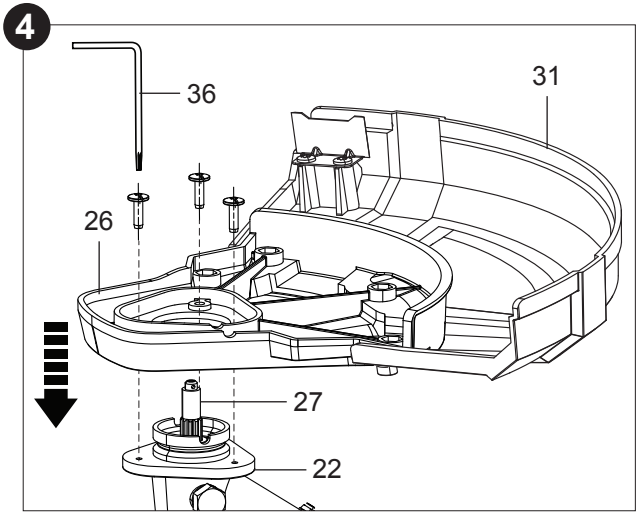
1. Placez le protecteur de coupe (31) sur le protecteur du dispositif de coupe (26) et serrez fermement les trois vis à l'aide de la clé hexagonale (37) (illustration 2).

2



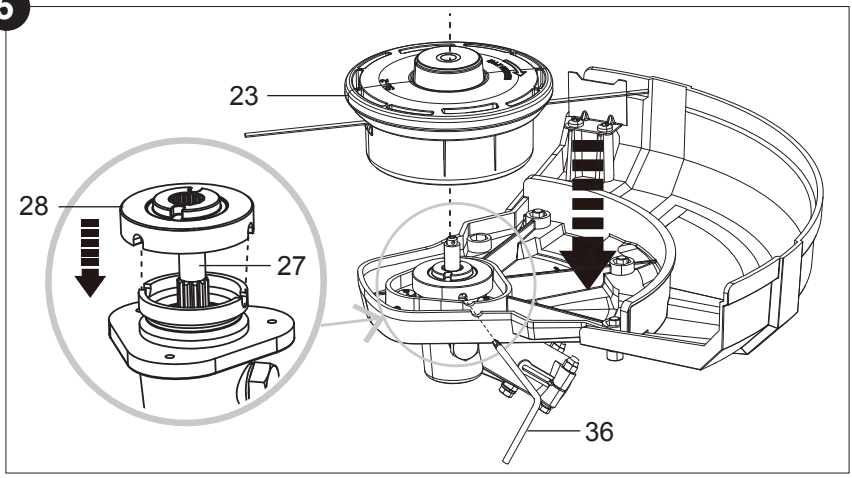
2. Desserrez les trois vis prémontées sur la tête de transmission (22), à l'aide de l'outil multifonction II (36) (illustration 3).
3. En tenant d'une main la bride de raccordement (28) et la bride de verrouillage (29), tournez l'écrou de fixation (30) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
4. Retirez l'écrou de fixation (30), la bride de verrouillage (29) et la bride de raccordement (28) de la tête de transmission (22).
5. Fixez le protecteur du dispositif de coupe (26) avec le protecteur de coupe (31) à la tête de transmission (22). Fixez les protecteurs avec les trois vis retirées (illustration 4).





6. Mettez la bride de raccordement (28) sur l'axe (27) (illustration 5).
7. Faites tourner la bride de raccordement (28) jusqu'à ce que l'une de ses rainures soit alignée avec l'une de celles de la tête de transmission (22).
8. Insérez l'outil multifonction II (36) dans la rainure pour bloquer la rotation de l'axe (27).
9. Vissez fermement la tête de coupe à fil (23) sur l'axe (27) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. Assurez-vous que la tête de coupe à fil (23) est bien serrée et retirez l'outil multifonction II (36).

5



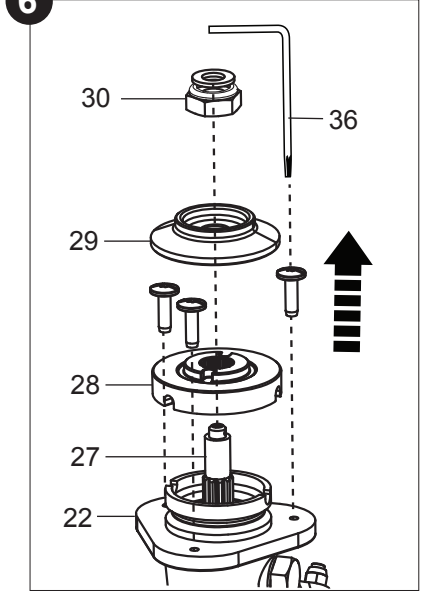
Montage de la lame

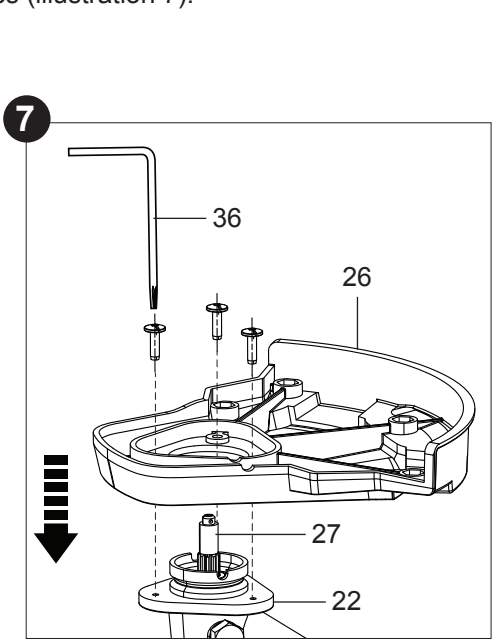
La lame à 3 dents (24) ou la lame de scie (25) sont utilisées avec le protecteur du dispositif de coupe (26). Utilisez la lame à 3 dents (24) pour couper les mauvaises herbes plus coriaces, les broussailles et toute végétation similaire d'une épaisseur maximale de 20 mm. Utilisez la lame de scie (25) pour couper des petits buissons ou des arbres d'une épaisseur maximale de 40 mm.

ATTENTION ! Risque de coupures ! La lame à trois dents (24) et la lame de scie (25) sont très tranchantes. Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames.

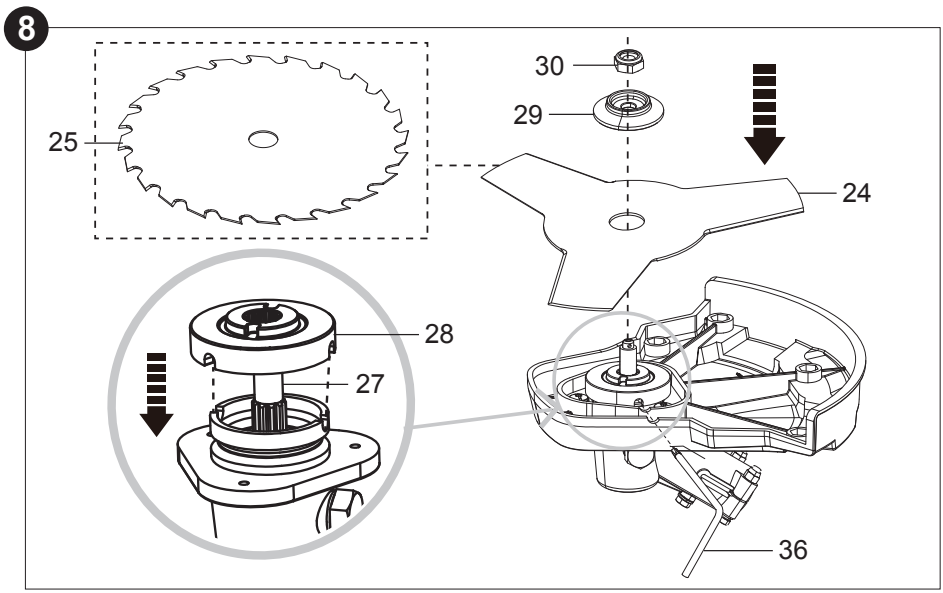
1. Desserrez les trois vis prémontées sur la tête de transmission (22), à l'aide de l'outil multifonction II (36) (illustration 6).
2. En tenant d'une main la bride de raccordement (28) et la bride de verrouillage (29), tournez l'écrou de fixation (30) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer.

3. Retirez l'écrou de fixation (30), la bride de verrouillage (29) et la bride de raccordement (28) de la tête de transmission (22).
4. Fixez le protecteur du dispositif de coupe (26) à la tête de transmission (22). Fixez le protecteur avec les trois vis retirées (illustration 7).



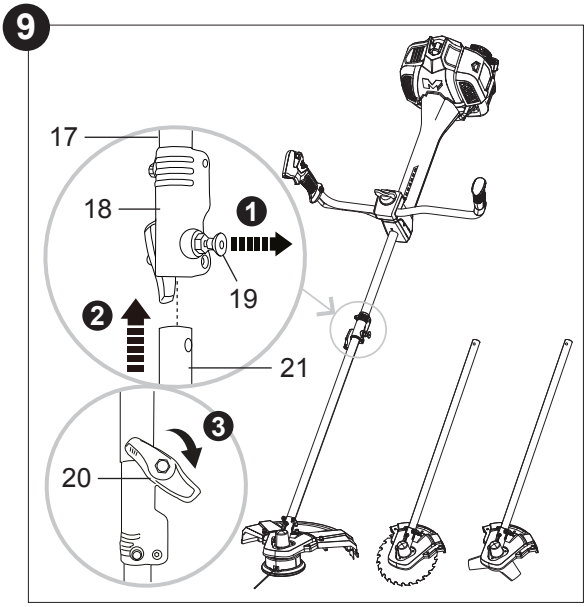


5. Mettez la bride de raccordement (28) sur l'axe (27) (illustration 8).
6. Faites tourner la bride de raccordement (28) jusqu'à ce que l'une de ses rainures soit alignée avec l'une de celles de la tête de transmission (22).
7. Insérez l'outil multifonction II (36) dans la rainure pour bloquer la rotation de l'axe (27).
8. Retirez la lame à 3 dents (24) ou lame de scie (25) du cache de transport et placez-la sur l'axe (27). Le côté portant les marquages doit être tourné vers la tête de transmission (22).
9. Placez la bride de verrouillage (29), puis l'écrou de fixation (30) sur l'axe (27). Les goupilles de la bride de verrouillage (29) doivent être alignées avec les rainures de la bride de raccordement (28).
10. À l'aide de l'outil multifonction I (35), serrez l'écrou de fixation (30) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour maintenir les pièces en place.
11. Assurez-vous que la lame à 3 dents (24) ou la lame de scie (25) est bien serrée et retirez l'outil multifonction II (36).



Montage du tube inférieur de l'arbre de transmission

1. Sortez la goupille de verrouillage (19) du collier de serrage du tube (18). Insérez le tube inférieur de l'arbre de transmission (21) dans le tube supérieur de l'arbre de transmission (17) (illustration 9).
2. Relâchez la goupille de verrouillage (19). Tournez et faites glisser le tube inférieur de l'arbre de transmission (21) vers l'intérieur jusqu'à ce que la goupille de verrouillage (19) s'enclenche bien en place.
3. Serrez la molette papillon (20) pour maintenir le raccordement des tubes.



Approvisionnement en carburant et en huile

AVERTISSEMENT ! Cette machine est fournie sans mélange essence/huile dans le moteur ! Avant d'utiliser cette machine, il est indispensable de l'approvisionner en mélange essence/huile !

Cette machine est équipée d'un moteur à 2 temps. Les réservoirs de carburant et d'huile sont combinés et il est indispensable de les approvisionner avec un mélange essence/huile avant d'utiliser cette machine. Respectez les caractéristiques techniques concernant le carburant et l'huile moteur adaptés.

AVERTISSEMENT ! Le carburant et l'huile sont très inflammables ! Les vapeurs sont susceptibles d'exploser en cas d'inflammation ! Assurez-vous de l'absence de toutes flammes nues autour de la machine ! Ne fumez pas en versant du carburant et de l'huile !

REMARQUE : Pour éviter les déversements et filtrer les impuretés, utilisez un entonnoir avec filtre pour remplir mélangeur de carburant (38) et le réservoir de carburant (6).

1. Posez la machine sur une surface plane, le bouchon du réservoir de carburant (5) orienté vers le haut. Nous vous recommandons d'étaler un tissu non inflammable sous la machine.
2. Dans le mélangeur de carburant (38) fourni, versez une essence ordinaire sans plomb et une huile pour moteur de qualité conçue pour moteurs 2 temps refroidis à air dans les 2 ouvertures respectives. Utilisez les graduations sur les différents côtés pour obtenir le rapport essence/huile souhaité. Par exemple, remplissez d'abord d'essence jusqu'au repère de graduation « 10 », puis remplissez d'huile 2 temps jusqu'au repère de graduation « 10 ». Ceci permet d'obtenir un rapport correct de 40:1 lorsque vous utilisez le ratio 40:1.
3. Inclinez et secouez bien le mélangeur pour bien mélanger le carburant.

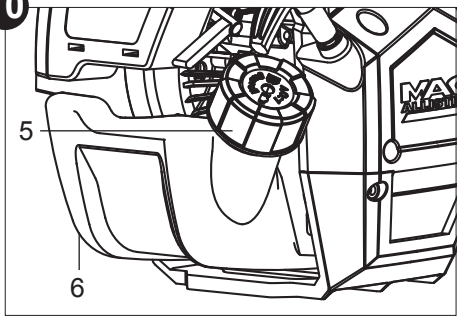
REMARQUE : Utilisez une huile de qualité avec additif antioxydation conçue explicitement pour les moteurs 2 temps à refroidissement par air (HUILE NORME JASO FC ou ISO EGC). N'utilisez pas d'huile pour mélange BIA ou TWC (type pour 2 temps à refroidissement à eau). Le rapport de mélange recommandé pour l'essence et l'huile est de 40:1.

ATTENTION ! Risque de dommages causés à la machine. Ne mélangez jamais le carburant et l'huile directement dans le réservoir de la machine.

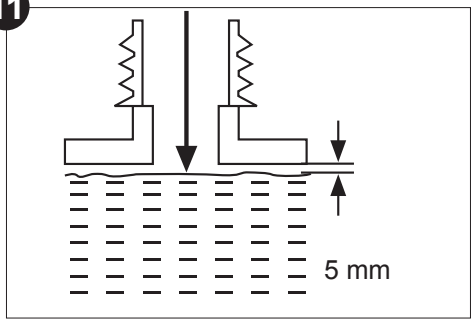
100 ml	+	2,5 ml	=	40:1
200 ml	+	5 ml	=	
300 ml	+	7,5 ml	=	
400 ml	+	10 ml	=	

4. Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir de carburant (5) (illustration 10).
5. Remplissez le réservoir de carburant (6). Laissez un espace d'environ 5 mm entre le niveau d'essence et le bord du réservoir pour permettre la dilatation. Ne pas remplir excessivement (illustration 11).
6. Essuyez le carburant renversé avec un chiffon doux. Repositionnez et vissez fermement le bouchon du réservoir de carburant (5) (illustration 10).

10

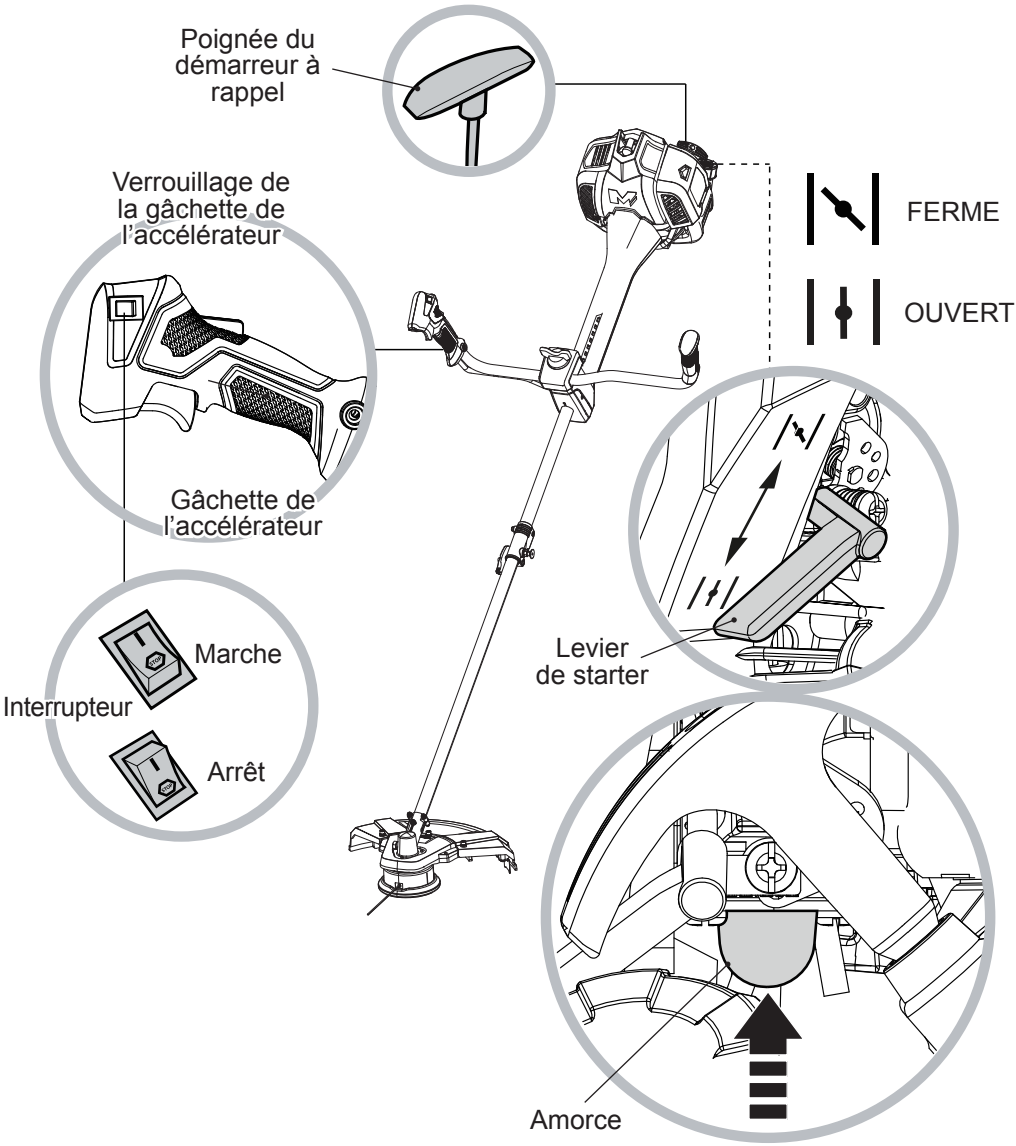


11



REMARQUE : Le carburant et l'huile se dégradent au fil du temps. Il peut être difficile de démarrer le moteur si vous utilisez du carburant qui a été conservé pendant plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est conseillé de ne mettre dans le réservoir que la quantité de carburant dont vous avez besoin pour chaque utilisation, afin qu'il soit complètement consommé avant de remiser la machine. Vidangez le carburant restant du réservoir après chaque utilisation.

Commandes de fonctionnement



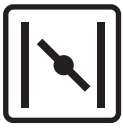
Préparation

Montez

Approvisionnez en mélange essence et huile

Démarrer le moteur à froid

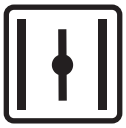
1 Positionnez l'interrupteur sur **I**



2 Placez le starter en position FERME

3 Pressez l'amorce à 6 reprises

4 Tirez la poignée du lanceur à rappel à 4 reprises (si le moteur tourne déjà, ignorez les étapes 5 et 6 et passez directement à l'étape 7)

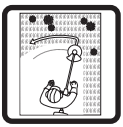


5 Placez le starter en position OUVERT

6 Tirez la poignée du lanceur à rappel jusqu'au démarrage du moteur

7 Pressez et relâchez le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur et la gâchette de l'accélérateur pour laisser le moteur tourner au ralenti

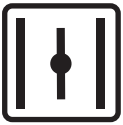
8 Laissez tourner au ralenti pendant 2 minutes



9 Utilisez

Démarrer le moteur à chaud

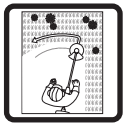
1 Positionnez l'interrupteur sur **I**



2 Placez le starter en position OUVERT

3 Tirez la poignée du lanceur à rappel jusqu'au démarrage du moteur

4 Pressez et relâchez le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur et la gâchette de l'accélérateur pour laisser le moteur tourner au ralenti



5 Utilisez

Arrêt

Relâchez la gâchette de l'accélérateur et le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur

Positionnez l'interrupteur sur **STOP**

Remisage

Videz le réservoir de carburant

Videz l'huile

Nettoyez et procédez à l'entretien

Rangez

AVERTISSEMENT ! Ce guide de démarrage rapide ne fournit qu'un bref aperçu de la façon de démarrer et d'arrêter la machine ! Pour une utilisation en toute sécurité, il est indispensable de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant la première utilisation !

Utilisation prévue

Cette débroussailleuse MBCP43-4 est dotée d'une puissance utile maximale de 1,3 kW.

> Avec la lame à 3 dents et la protection du dispositif de coupe fixées, la machine est destinée à couper les mauvaises herbes plus coriaces, les broussailles et toute végétation de même nature d'une épaisseur pouvant atteindre 20 mm.

> Avec la lame de scie et la protection du dispositif de coupe fixées, la machine est destinée à couper les des petits buissons ou des arbres d'une épaisseur pouvant atteindre 40 mm.

> Avec la tête de coupe et le protecteur de coupe fixés, la machine est destinée à couper de petites variétés de mauvaises herbes, du gazon ou d'autres végétaux tendres de même nature.

AVERTISSEMENT ! La machine doit être utilisée par un opérateur expérimenté* ayant lu et compris les consignes de sécurité fournies dans ce manuel d'instructions tout en utilisant l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié !

Cette machine ne doit pas être utilisée pour couper des matériaux tels que le plastique, la pierre, le métal, le bois contenant des corps étrangers ou des matériaux nocifs pour la santé. Cette machine ne doit pas être utilisée pour couper de l'herbe ou de la végétation exceptionnellement dense, de l'herbe mouillée, ni pour déchiqueter des feuilles.
Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire attentivement l'ensemble du manuel d'utilisation avant la première mise en service ainsi que de respecter toutes les consignes qu'il contient. Cette machine est destinée à un usage domestique privé uniquement et non à un usage commercial. Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

* Un opérateur formé est une personne qui possède les compétences et les connaissances nécessaires pour utiliser une machine et pour prendre les précautions nécessaires pour limiter les risques associés à son utilisation.

Équipements de sécurité

La machine dispose de plusieurs équipements de sécurité qui réduisent les risques de blessures lors des travaux.

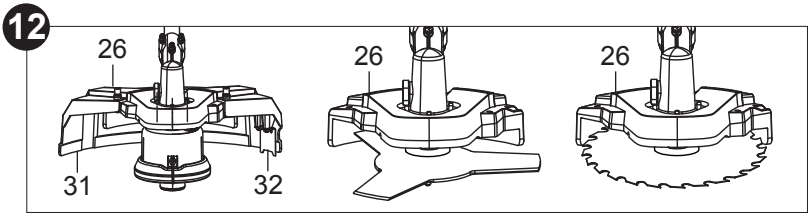
Coupe et protecteur de coupe

> Les protecteurs (26, 31) protègent l'opérateur contre les objets projetés pendant le fonctionnement.

> Le coupe-fil de coupe (32) est intégré au protecteur de coupe et raccourcit le fil de coupe (33) à la longueur nécessaire (illustration 12).

> Lors de l'utilisation de la tête de coupe à fil (23), le protecteur du dispositif de coupe (26) et le protecteur de coupe (31) doivent être montés.

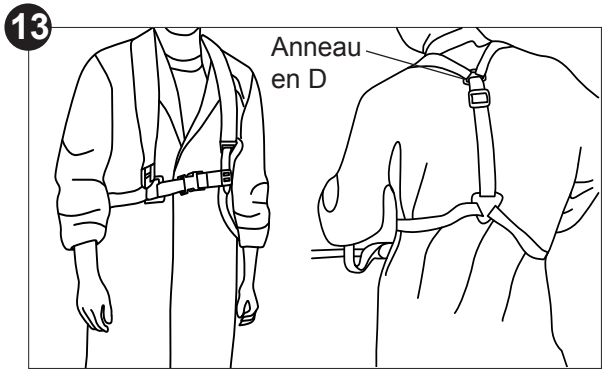
> Lors de l'utilisation de la lame à 3 dents (24) ou la lame de scie (25), ne montez que le protecteur du dispositif de coupe (26).

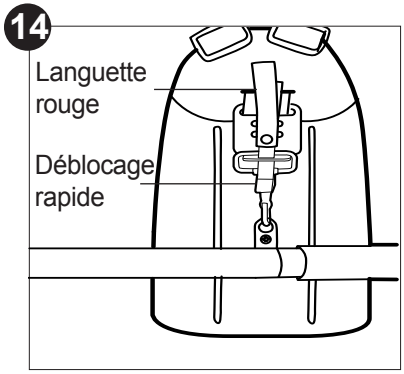


Harnais

REMARQUE : Le harnais améliore le mouvement de travail et permet à l'opérateur de gérer les travaux de manière plus sûre tout en soulageant le corps. Portez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec la machine. Éteignez toujours la machine et attendez que le dispositif de coupe s'arrête complètement avant d'enlever le harnais.

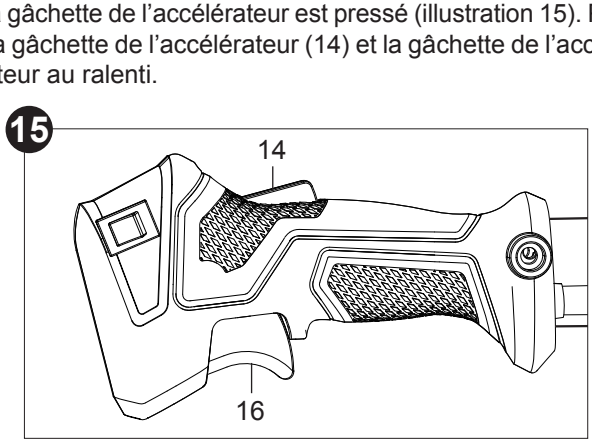
1. Tenez le harnais (34) par l'anneau en D. Secouez le harnais pour permettre à toutes les sangles de se mettre en place.
2. Détachez et glissez les sangles sur vos épaules (illustration 13). Le rembourrage pour hanche doit être situé sur la hanche droite.
3. Attachez les sangles. Attachez le harnais (34) au tube supérieur de l'arbre transmission (17).
4. Ajustez la longueur du harnais (34) de sorte que le poids de la machine soit équilibré et que le dispositif de coupe se trouve à environ 10-15 cm au-dessus du sol.





AVERTISSEMENT ! En cas d'urgence, tirez la languette rouge de l'attache rapide vers le haut pour libérer la machine du harnais (illustration 14). Vérifiez fréquemment l'efficacité du déblocage rapide afin de libérer rapidement la machine du harnais en cas de danger.

Verrouillage de la gâchette de l'accélérateur
Le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (14) empêche tout démarrage involontaire de la gâchette de l'accélérateur (16). La gâchette de l'accélérateur ne peut être actionnée que si le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur est pressé (illustration 15). Pressez et relâchez le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (14) et la gâchette de l'accélérateur (16) pour faire tourner le moteur au ralenti.



DANGER ! Risque de blessures ! La machine ne doit être mise en service que si aucun défaut n'est constaté. Si un équipement de sécurité est défectueux, il doit être remplacé avant toute nouvelle utilisation.

Fonctionnement

Vérifications avant le démarrage :

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que la machine et les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle présente des signes d'usure.
2. Vérifiez méticuleusement que les accessoires et le dispositif de coupe sont correctement fixés.
3. Vérifiez le niveau de carburant, remplissez le réservoir si nécessaire.
4. Tenez toujours la machine par ses poignées. Gardez les poignées sèches et propres pour assurer une prise satisfaisante.
5. Veillez à ce que les évents d'aération soient dégagés et exempts de toute obstruction. Nettoyez-les au besoin à l'aide d'une brosse à poils souples. Des évents d'aération obstrués peuvent entraîner une surchauffe et endommager la machine.
6. Portez un équipement de protection individuelle adapté pour vous protéger des objets cachés qui pourraient être projetés par les dispositifs de coupe.
7. Assurez-vous que la zone de travaux est exempte de pierres, de bâtons, de fils métalliques, etc. ou d'autres corps qui pourraient endommager l'outil.

8. Arrêtez le moteur immédiatement si vous êtes dérangé lors du travail par d'autres personnes qui entrent dans la zone de travail. Laissez toujours la machine s'arrêter complètement avant de la déposer.
9. Ne vous surmenez pas. Prenez des pauses régulières afin de vous assurer que vous pouvez vous concentrer sur le travail et avoir un contrôle total sur la machine.

REMARQUE : Dans certains pays, la réglementation définit à quel moment de la journée et durant quels jours particuliers les machines peuvent être utilisées et quelles restrictions s'appliquent ! Renseignez-vous auprès de votre commune et respectez la réglementation afin de garder votre voisinage paisible et d'éviter de commettre des infractions administratives !

Démarrer le moteur

DANGER ! Risque d'incendie !
> En cas de tout déversement de carburant, la machine peut prendre feu.
> Essuyez le carburant renversé avant de démarrer.
> Démarrez le moteur à quelques mètres de l'endroit où vous l'avez approvisionné en carburant.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !
> Avant de tenter de démarrer le moteur, assurez-vous que le protecteur du dispositif de coupe est correctement monté et que le dispositif de coupe ne touche ni le sol ni aucun objet.
> Le dispositif de coupe est susceptible de se mettre en mouvement pendant la phase de démarrage. La phase de démarrage n'est PAS encore terminée. Pressez et relâchez TOUJOURS le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur et la gâchette de l'accélérateur pour faire tourner le moteur au ralenti ! Suivez strictement les consignes relatives au démarrage !

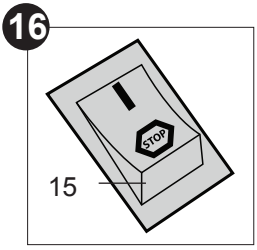
REMARQUE : Risque de dommages causés à la machine !
N'entortillez jamais le câble du démarreur autour de la main ! Ne tirez que sur la poignée !

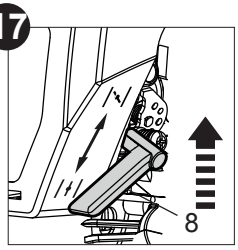
Ne relâchez pas subitement la poignée du lanceur à rappel ! Laissez la corde revenir lentement et de manière contrôlée à chaque traction !

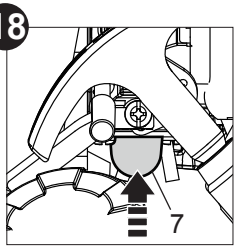
REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas, il peut être noyé. Un moteur noyé est causé par une trop grande quantité de mélange de carburant injectée au mauvais moment et peut empêcher une machine de démarrer. Suivez la procédure décrite ci-dessous :
Retirez la bougie et séchez-la. Tirez lentement et plusieurs fois sur la poignée du lanceur de rappel pour vider le combustible de la chambre de combustion. Attendez que les vapeurs de carburant s'évaporent et remettez la bougie en place. Nettoyez tout carburant renversé et éloignez la machine d'au moins 3 mètres avant de démarrer le moteur pour éviter tout incendie accidentel. Attendez que le moteur refroidisse puis démarrez à froid ou à chaud la machine comme indiqué.

Démarrer le moteur à froid

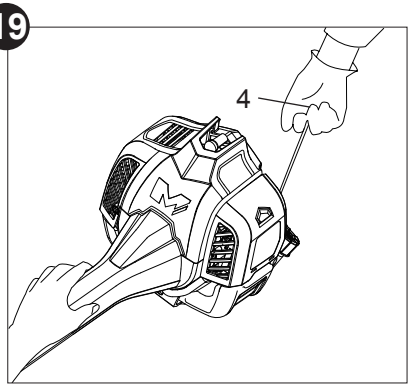
1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Le dispositif de coupe ne doit pas toucher le sol ni aucun objet. Positionnez l'interrupteur (15) sur **I** (illustration 16).
2. Placez le starter (8) en position FERME (illustration 17).
3. Pressez l'amorce (7) 6 fois jusqu'à ce que la bulle soit remplie de carburant (illustration 18).







4. Tenez la machine solidement au sol avec votre main gauche. Tirez lentement la poignée du lanceur à rappel (4) avec la main droite jusqu'à ce que vous sentiez une résistance bien perceptible, puis tirez-la vigoureusement et dynamiquement. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur tente de démarrer, mais pas plus de 4 fois (illustration 19). (Si moteur tourne déjà dans le délai des 4 essais, ignorez les étapes 5 et 6 et passez à l'étape 7.)

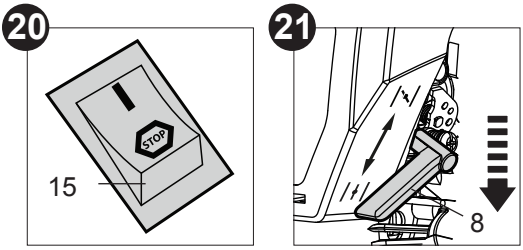


5. Placez le starter (8) en position OUVERT.
6. Tirez lentement la poignée du lanceur à rappel (4) avec la main droite jusqu'à ce que vous sentiez une résistance bien perceptible, puis tirez-la vigoureusement et dynamiquement. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur démarre.

7. Pressez et relâchez immédiatement le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (14) et la gâchette de l'accélérateur (16) pour laisser le moteur tourner au ralenti.
8. Laissez la machine tourner au ralenti pendant 1 à 2 minutes pour qu'elle chauffe.

Démarrer le moteur à chaud

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Le dispositif de coupe ne doit pas toucher le sol ni aucun objet. Positionnez l'interrupteur (15) sur **I** (illustration 20).
2. Assurez-vous que le starter (8) se trouve en position OUVERT (illustration 21).



3. Tenez la machine solidement au sol avec votre main gauche. Tirez lentement la poignée du lanceur à rappel (4) avec la main droite jusqu'à ce que vous sentiez une résistance bien perceptible, puis tirez-la vigoureusement et dynamiquement. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur démarre (illustration 19).
4. Pressez et relâchez le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (14) et la gâchette de l'accélérateur (16) pour laisser le moteur tourner au ralenti.

Après le démarrage du moteur

1. Pressez le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (14), puis pressez lentement la gâchette de l'accélérateur (16) pour augmenter le régime du moteur.
2. Vérifiez que le dispositif de coupe s'arrête de tourner lorsque vous relâchez la gâchette de l'accélérateur (16).
3. Une fois le moteur parfaitement en marche, soulevez doucement la machine et fixez-la au harnais (34) à l'aide de la fixation.

AVERTISSEMENT ! Attachez toujours la machine au harnais (34). Ne pas la transporter uniquement avec vos mains.

Arrêter le moteur

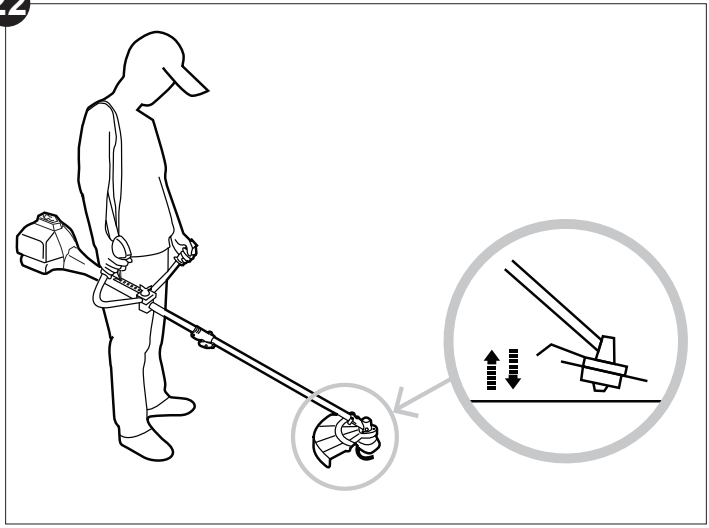
1. Relâchez la gâchette de l'accélérateur (16) et laissez la machine tourner au ralenti pendant un certain temps.
2. Positionnez l'interrupteur (15) sur **STOP**.

AVERTISSEMENT ! La machine continue de fonctionner pendant quelques instants même après l'arrêt du moteur ! Avant de poser la machine, attendez qu'elle soit complètement à l'arrêt !

Alimentation en fil de coupe

La tête de coupe à fil (23) est équipée d'un butoir qui aide à alimenter en fil de coupe (33). Tapez simplement le butoir sur un sol ferme pendant que la machine fonctionne, la bobine relâche alors du nouveau fil de coupe. Un coupe-fil de coupe (32) est intégré au protecteur de coupe (31) et coupe la longueur de fil nécessaire (illustration 22).

22



Conseils de coupe et de taille

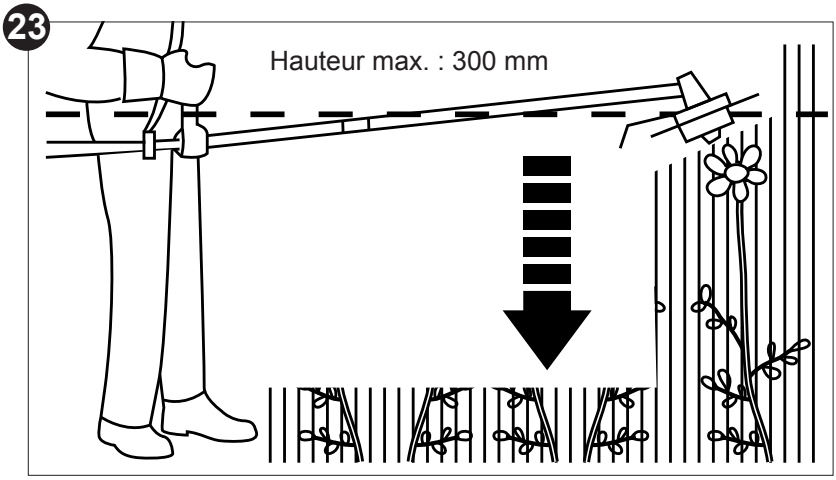
AVERTISSEMENT ! Évitez tout contact de la lame de coupe avec des pierres, du fil de fer, du verre, etc. qui pourraient blesser l'opérateur. Inspectez régulièrement la lame de coupe pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée, fissurée ou cassée.

AVERTISSEMENT ! Lorsque l'on travaille avec la lame de coupe, il y a toujours un risque de rebond si la tête de coupe entre en contact avec un corps dur. Le rebond entraîne le brusque blocage de la tête de coupe, qui à son tour entraîne la tête de coupe dans la direction opposée à la rotation de la lame de coupe. Veillez à garder une prise ferme avec vos deux mains. En cas de rebond, gardez bien vos appuis pour prévenir toute blessure.

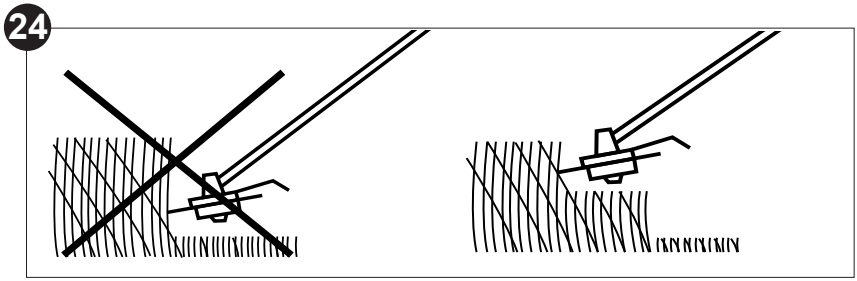
> Tenez-vous droit, ne vous penchez pas en avant et faites attention à votre posture. Gardez vos deux pieds espacés pour aider à maintenir l'équilibre du corps.

> Plongez avec précaution le dispositif de coupe par le haut lorsque vous coupez de hautes broussailles.

> Déplacez le dispositif de coupe vers la base des jeunes arbres ou de la végétation plus dense.
> Ne soulevez pas le dispositif de coupe plus haut que le niveau de votre hanche. Plus vous tenez le dispositif de coupe en hauteur, plus le risque de projection d'objets est élevé (illustration 23).

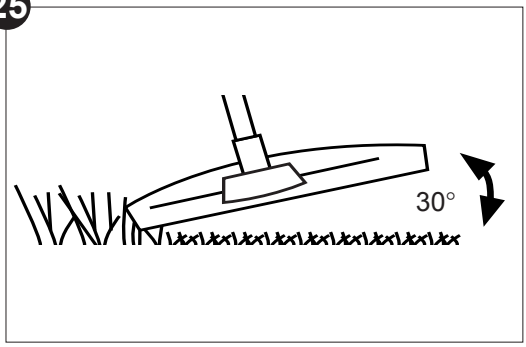


> Évitez de couper les herbes hautes en une fois. Taillez les herbes plus hautes par étapes (illustration 24).

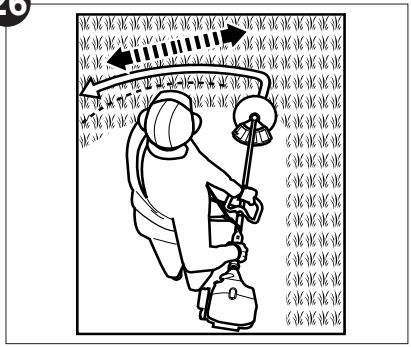


> Tenez le dispositif de coupe juste au-dessus du sol à un angle d'environ 30° (illustration 25).
> Déplacez la machine avec un mouvement lent et régulier de gauche à droite avant de la ramener à sa position de départ et de tailler la zone suivante (illustration 26).

25

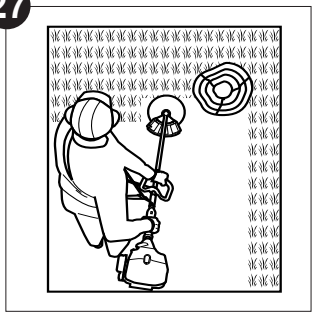


26



> Veillez à ce que le dispositif de coupe reste propre et exempt de débris afin d'éviter tout bourrage. Assurez-vous que l'interrupteur (15) est réglé sur **STOP** et que la cosse de la bougie (2) est déconnectée avant de vérifier si le dispositif de coupe est en bon état.
> Évitez de couper l'herbe mouillée, car elle a tendance à coller aux pièces mobiles.
> Faites particulièrement attention lorsque vous effectuez les travaux à proximité d'arbres et de buissons (illustration 27).

27



Après utilisation

1. Arrêtez le moteur, débranchez la cosse de la bougie et laissez le moteur refroidir.
2. Vérifiez l'état de la machine, nettoyez et rangez celle-ci comme décrit ci-après.

AVERTISSEMENT ! Le dispositif de coupe continue de fonctionner pendant quelques instants même après l'arrêt du moteur. Attendez que le dispositif de coupe s'arrête complètement avant de poser la machine au sol.

Les règles d'or pour l'entretien

AVERTISSEMENT ! Arrêtez toujours le moteur, débranchez la cosse de la bougie (2) et laissez le moteur refroidir avant d'effectuer des opérations d'inspection, d'entretien et de nettoyage.

DANGER ! Un entretien adéquat est essentiel pour une utilisation en toute sécurité et sans problèmes. Un entretien inadéquat, ou la non-résolution instantanée d'un problème peut provoquer un dysfonctionnement susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

1. Gardez la machine propre. Retirez les débris après chaque utilisation et avant le remisage.
2. Un nettoyage régulier et approprié permet de garantir un fonctionnement sûr et prolonge la durée de vie de la machine.
3. Examinez la machine avant chaque utilisation afin de détecter les pièces usées et endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous y découvrez des pièces cassées ou usées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un service après-vente agréé avant de réutiliser la machine.

AVERTISSEMENT ! Effectuez des opérations de réparation et d'entretien uniquement en accord avec les présentes instructions ! Toute autre opération doit être effectuée par une personne qualifiée !

Nettoyage

REMARQUE : Ne pas utiliser de détergents chimiques, alcalins, abrasifs, ni tout autre détergent ou désinfectant agressif pour nettoyer cette machine, car ceux-ci peuvent être dommageables pour sa surface.

Nettoyage du boîtier

> Utilisez un chiffon humide non pelucheux pour nettoyer le boîtier.
> Ne plongez pas la machine dans l'eau ni dans tout autre liquide.
> Nettoyez les évents d'aération (3) sous et sur les côtés du capot du moteur à l'aide d'une brosse souple. Des évents d'aération (3) obstrués peuvent provoquer une surchauffe du moteur.
> Essuyez ensuite la surface avec un chiffon sec.

Nettoyage du dispositif de coupe

> Démontez le dispositif de coupe dans l'ordre inverse du montage.
> Utilisez de l'air comprimé (max. 3 bars) pour éliminer les saletés accumulées au niveau du dispositif de coupe.
> Utilisez un chiffon humide non pelucheux pour nettoyer la surface.
> Essuyez ensuite la surface avec un chiffon sec.

Tableau de maintenance

Inspectez et entretenez régulièrement cette machine en accord avec le tableau de maintenance qui suit. Maintenez la machine en bon état de fonctionnement pendant l'entretien.

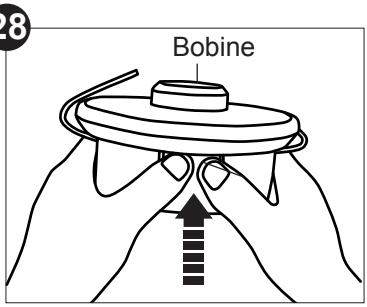
Pièce	Opération	Avant/après chaque utilisation	Toutes les 10 heures d'utilisation	Toutes les 25 heures d'utilisation
Bougie	contrôler			X
	nettoyer			X
	remplacer		autant que nécessaire	
Filtre à air	contrôler	X		
	nettoyer		X	
	remplacer		autant que nécessaire	
Filtre à carburant et conduites de carburant	nettoyer		autant que nécessaire	
	remplacer		autant que nécessaire	
Dispositif de coupe	contrôler	X		
	lubrifier	X		
	nettoyer	X		
	remplacer		autant que nécessaire	

Fil de coupe

Si tout le fil de coupe est consommé, soit la bobine doit être remplacée par une bobine du même type, soit la bobine doit être rechargée.

Avant de remplacer la bobine ou le fil de coupe :

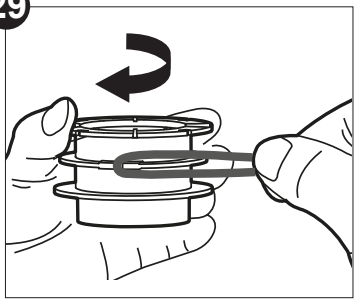
1. Posez la machine sur une surface plane et stable, avec le montage de la bobine orienté vers le haut.
2. Retirez la tête de coupe de la tête de transmission (22).
3. Pressez les languettes sur le côté du montage de la bobine et tirez pour détacher la bobine (illustration 28).



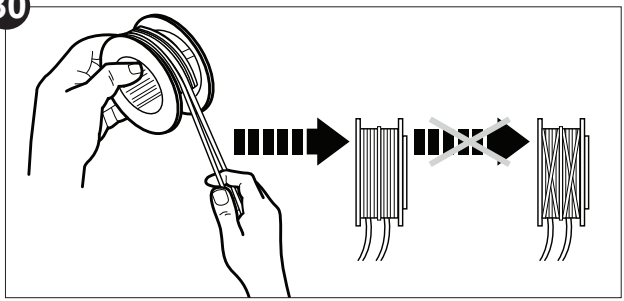
Pour remplacer la bobine :
1. Retirez l'ancienne du montage de la bobine.
2. Remplacez-la par une nouvelle du même type.

Pour remplacer le fil de coupe :
1. Sortez la vieille bobine et retirez le fil de coupe restant.
2. Coupez une longueur de 3 mètres de fil de coupe d'un diamètre de 2,4 mm.
3. Formez une boucle au milieu du fil et insérez cette boucle dans le crochet de la bobine (illustration 29).
4. Enroulez fermement les deux parties du fil de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la bobine (illustration 30).
5. Placez la bobine dans le montage de la bobine et faites passer chaque extrémité du fil de coupe dans les trous respectifs.
6. Tirez sur les deux extrémités du fil de coupe pour obtenir 15 cm de fil de coupe qui dépasse.

29



30



AVERTISSEMENT ! Après avoir changé le fil de coupe, faites fonctionner la machine à vide pendant au moins une minute pour vous assurer que le fil a été correctement installé et que la machine fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais de fil ou de câble en acier !

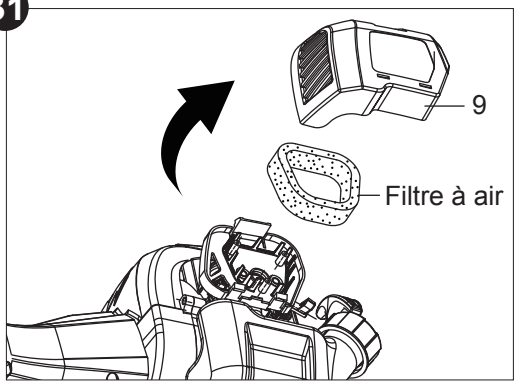
REMARQUE : Pour conserver l'élasticité du fil de coupe, retirez la tête de coupe (23) et rangez-la dans un endroit humide. Deux ou trois jours avant le début de la nouvelle saison, placez le fil de coupe dans l'eau pour qu'il reste souple.

Filtre à air

Inspectez le filtre à air régulièrement. Nettoyez-le ou remplacez-le par un nouveau si nécessaire.

1. Pressez la languette de verrouillage située sur le boîtier du filtre à air (9) et ouvrez son couvercle (illustration 31).
2. Retirez le filtre et tapotez-le sur une surface stable pour en enlever la poussière. Enlever les poussières récalcitrantes avec de l'air comprimé (max. 3 bars).
3. Appliquez une petite quantité d'huile pour filtre à air sur le filtre pour obtenir un rendement optimal. Éliminez le surplus d'huile et mettez le filtre dans le boîtier.
4. Remettez le filtre en place et fermez le couvercle du boîtier du filtre à air (9).

31



Carburant, conduites de carburant et filtre à carburant

Le réservoir de carburant de cette machine est équipé d'un filtre situé à l'extrémité dégagée du conduit de carburant. S'il est nécessaire de nettoyer ou de remplacer le filtre à carburant, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications.

> Gardez un carburant frais (moins de 30 jours) ou ajoutez un stabilisateur de carburant.
> Videz le réservoir de carburant après chaque utilisation.
> Faites tourner la machine à vide jusqu'à épuisement du carburant avant de la remiser.

Remplacez les conduites de carburant et les filtres à carburant tous les 2 ans.

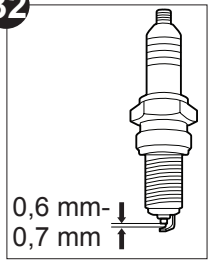
Bougie

REMARQUE : Pour un bon fonctionnement, la bougie doit être correctement ajustée et exempte de dépôts.

Inspectez la bougie toutes les 25 heures ou avant un long remisage de plus de 30 jours. À nettoyer ou à remplacer par une nouvelle si nécessaire.

1. Débranchez la cosse de la bougie (2).
2. Dévissez la bougie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil multifonction I (35) et retirez-la avec précaution.

32



3. Vérifiez que la bougie n'est ni endommagée ni usée. La couleur de l'électrode doit être marron clair.
4. Éliminez tout dépôt présent sur l'électrode à l'aide d'une brosse métallique souple. Évitez tout nettoyage excessif de l'électrode.
5. Si elle est recouverte de carburant, séchez la bougie avec un chiffon doux.
6. Contrôlez l'écartement de la bougie. Il doit être de 0,6-0,7 mm (illustration 32).
7. Remplacez-la par une bougie neuve si l'électrode ou l'isolation sont endommagées.
8. Lors du remplacement de la bougie, vissez-la d'abord à la main, puis serrez légèrement à l'aide de l'outil multifonction I (35).

REMARQUE : Ne vissez pas la bougie trop fort pour éviter tout dommage !

9. Remontez la cosse de la bougie (2).

Tête de transmission

La tête de transmission est remplie de graisse. S'il est nécessaire de réapprovisionner en graisse, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications.

Lame de coupe

Retirez la lame de coupe et nettoyez-la. Vérifiez l'absence de tout dommage et protégez-la de la corrosion. Si nécessaire, apportez les lames de coupe à un revendeur agréé pour les faire affûter.

Carburateur

Le carburateur est préréglé par le fabricant. S'il est nécessaire de régler le carburateur, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications. N'effectuez aucun réglage par vous-même.

Silencieux

S'il est nécessaire de régler ou de remplacer le silencieux, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications.

Pièces détachées/Pièces de rechange

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Toute utilisation de pièces de rechange non conformes est susceptible d'entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.

Les pièces suivantes de cette machine peuvent être remplacées par le client. Les pièces détachées sont disponibles chez le revendeur agréé ou auprès de notre service clientèle.

Description	Numéro de modèle ou caractéristiques
Lame de coupe	Lame à 3 dents : 3 dents, ∅ 255 x ∅ 25,4 mm Lame de scie : 24 dents, ∅ 255 x ∅ 25,4 mm
Fil de coupe	Fil en nylon ∅ 3,0 mm
Bougie	CHAMPION RCJ6Y (Écartement des électrodes : de 0,6 à 0,7 mm) ou autre modèle avec les mêmes caractéristiques

Réparation

Cette machine ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par le client. Contactez un centre de maintenance agréé ou toute personne possédant des qualifications similaires pour le faire réviser et réparer.

Remisage

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Veillez à ce que les personnes non autorisées n'aient pas accès à la machine !

REMARQUE : De bonnes conditions de remisage sont importantes pour garantir le bon fonctionnement de la machine.

1. Nettoyez la machine ainsi que décrit ci-dessus.
2. Fixez les caches de transport, le cas échéant.
3. Entreposez la machine et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. Toujours ranger la machine dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de stockage se situe entre 10 et 30 °C.
5. Conservez la machine dans son sac ou couvrez-la d'un tissu adapté pour la protéger de la poussière.

Remisage à court terme (moins d'une journée)

1. Laissez refroidir la machine avant de la remiser.
2. Rangez la machine aussi horizontalement que possible. Assurez-vous qu'aucun mélange essence/huile ne peut s'écouler du carburateur.

Remisage de longue durée

REMARQUE : Risque de dommages causés à la machine !

> Si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant un certain temps, vidangez le carburant de la machine. De cette façon, vous évitez un encrassement du moteur et de la pompe à huile.

> Remisez la machine dans un endroit sec et à l'écart de toute source potentielle de flamme comme les fours, les thermostats à gaz, etc.

1. Videz le réservoir de carburant (6) à l'aide d'une pompe à carburant si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant plus d'une journée, et surtout avant le remisage hivernal.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même (voir « Démarrer le moteur »).
3. Laissez le moteur refroidir (env. 5 min).
4. Débranchez la cosse de la bougie (2).
5. Versez une cuillère à café d'huile propre pour moteur deux-temps dans la chambre de combustion.
6. Tirez lentement plusieurs fois sur la poignée du lanceur à rappel afin d'enduire d'huile les composants internes du moteur.
7. Remontez la cosse de la bougie (2).

Transport

1. Arrêtez le moteur et débranchez la cosse de la bougie (2) avant tout transport de la machine.
2. Fixez les caches de transport, le cas échéant.
3. Transportez toujours la machine en la tenant par le tube inférieur de l'arbre de transmission (21).
4. Protégez la machine des chocs violents ou des fortes vibrations pouvant survenir en cours de transport dans des véhicules.
5. Amarrez solidement la machine afin d'éviter qu'elle ne glisse, ne tombe, ne perde du carburant et afin d'éviter des dommages ou des blessures.

Si vous transportez la machine à bord d'un véhicule :

> Laissez la machine refroidir.

> Videz le réservoir de carburant (6).

> Arrimez la machine pour l'empêcher de glisser à l'aide de sangles (non fournies) et de dispositifs d'accrochage pour véhicules.

Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent résoudre par eux-mêmes. Par conséquent, vérifiez la machine en consultant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

AVERTISSEMENT ! Exécutez uniquement les étapes décrites dans les présentes instructions ! Toutes les opérations d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de maintenance agréé ou par une personne de qualification similaire si vous ne pouvez résoudre le problème vous-même !

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Réservoir de carburant vide ?	Vérifiez avant de démarrer !
	Interrupteur réglé sur **O** ?	Suivez la procédure de démarrage.
	Procédure de démarrage incorrecte ?	Suivez la procédure de démarrage.
	La cosse de la bougie n'est pas bien fixée ?	Fixez solidement la cosse de la bougie.
	Bougie mouillée ?	Séchez la bougie.
	La cosse de la bougie est sale ?	Nettoyez la cosse de la bougie.
	L'amorce a été pressée alors que le moteur était chaud ? Trop de carburant dans la chambre de combustion ?	Relâchez le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur, placez le starter en position FERME et démarrez le moteur plusieurs fois. Si le moteur ne démarre pas, retirez la bougie et séchez les électrodes.
	La bougie est-elle sale (borne rouillée) ?	Nettoyez la bougie.
	L'amorce n'a pas été pressée alors que le moteur était froid ?	Pressez l'amorce 6 fois et redémarrez. Suivez la procédure de démarrage.
	Distance entre l'électrode et la bougie trop importante ?	Réglez l'écart entre les électrodes entre 0,6 à 0,7 mm.
	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Arrêtez le moteur, vidangez le réservoir, puis approvisionnez avec le mélange de carburant qui convient (40:1).

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Le filtre à carburant est bouché ?	Nettoyez/remplacez le filtre à carburant.
	Bougie défectueuse ?	Remplacez la bougie.
	Moteur froid ?	Suivez la procédure de démarrage à froid.
	Réglage du carburateur inadapté ?	Faites régler le carburateur par une personne qualifiée.
Le moteur n'atteint pas son régime maximal.	Le filtre à air est-il sale ?	Nettoyez le filtre à air.
	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Arrêtez le moteur, vidangez le réservoir, puis approvisionnez avec le mélange de carburant qui convient (40:1).
	Réglage du carburateur inadapté ?	Faites appel à un expert pour le régler.
Mauvaises performances de coupe.	Utilisation d'un dispositif de coupe inadapté ?	Choisissez le dispositif de coupe adapté à l'utilisation.
	Mauvaise hauteur de coupe ?	Corrigez la hauteur de coupe.
	Le protecteur de coupe/de taille présente un bourrage ?	Nettoyez le protecteur de coupe/ taille.
	La lame de coupe n'est pas assez affûtée ?	Remplacez la lame de coupe.
Vibration ou bruit excessifs ou fumée.	Dispositif de coupe endommagé ?	Remplacez le dispositif endommagé.
	Brides ou écrous desserrés ?	Arrêtez le moteur et resserrez les fixations.
	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Arrêtez le moteur, vidangez le réservoir, puis approvisionnez avec le mélange de carburant qui convient (40:1).

Recyclage et mise au rebut

1. Les machines usagées sont potentiellement recyclables et ne doivent donc pas être mêlées aux déchets ménagers. Il vous est demandé de nous aider et de contribuer à l'économie de ressources naturelles et à la protection de l'environnement en ramenant cette machine à un centre de collecte équipé (s'il en existe un).

2. Essence, huile, huile usagée, mélange d'huile et d'essence et objets souillés d'huile, comme les chiffons de nettoyage ne doivent donc pas être mêlés aux déchets ménagers. Mettez au rebut les articles contaminés par l'huile conformément aux directives locales et ramenez-les aux centres de recyclage.
3. La machine est livrée dans un emballage qui la protège contre les dommages au cours du transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que toutes les pièces ont été livrées et que la machine fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Si vous avez besoin
d'assistance ou de conseils
de la part de notre service
après-vente, veuillez appeler
le numéro suivant :
service-SP-FR@sertronics.de

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

33 1862 694 39

Déclaration de conformité CE

MBCP43-4

CE

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

> Brush cutter/Débroussailleuse/Obcinarka do zarośli/Mașina de tuns tufișuri/ Desbrozadora/ Cortador de mato
> MBCP43-4
> 43 cm^3, 1.3 kW
> 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire :
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant .
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/ Produto	**Model/Modèle/Model/ Modelul/Modelo/ Modelo**	**EAN**
Brush cutter/Débroussailleuse/Obcinarka do zarośli/Mașina de tuns tufișuri/ Desbrozadora/ Cortador de mato	MBCP43-4	5059340124308

Déclaration de conformité CE

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :
Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:
O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
2016/1628/EU Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2006/42/CE telle que modifiée Directive sur les machines
2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
2000/14/CE telle que modifiée Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
2016/1628/UE Règlement relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes telle que modifiée
2011/65/UE Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnétic
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

Déclaration de conformité CE

Measured Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique mesuré/ Zmierzony poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică măsurat/ Nivel de potencia sonora medido / Nível de potência sonora medido: 110.9 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique garanti/ Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică garantat/ Nivel de potencia sonora garantizado/ Nível de potência sonora garantido: 113 dB (A)

Engine Model/ Modèle de moteur/ Model silnika/ Modelul motorului/ Modelo de motor/ Modelo de motor: SL40

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:
Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN ISO 11806-1:2011
EN ISO 14982:2009

Authorized signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat şi deţinătorul dosarului ethnic/Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam, The Netherlands
www.kingfisher.com/products

David Awe
Group Quality & Sustainability Director
On/le/dnia/la/am/el/em: 17/08/2020

Manufacturer, Fabricant, Prodecent, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square London W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products